

ЗАЯВКА НА РАЗМЕЩЕНИЕ. HOUSING APPLICATION

Рассматриваются только заявки лиц, подавших заявление на учебу. Your application can only be processed when study application has been submitted.

Kazan Federal University, Department of External Affairs, Office of International Services, 18 Kremlyovskaya str., Kazan, Republic of Tatarstan, Russia 420008

Fax: +7 (843) 292 74 18 Phone: +7 (843) 233 76 16. E-mail: ois@kpfu.ru

СЛУЖБА РАЗМЕЩЕНИЯ

Услуги нашей службы размещения для студентов бесплатны.
Заполните, пожалуйста, **заявление** и направьте его по электронному адресу ois@kpfu.ru (копия: admission@kpfu.ru), заявления принимаются не позднее 1 июня текущего года.
Университет по Вашей заявке найдет для Вас вариант размещения. Приехав в Казань, Вы сможете самостоятельно принять решение о том, подходит ли Вам предложенный вариант.
Университет может предложить Вам максимум два варианта размещения.
Если Вас не устроит оба предложенных варианта, Вы должны будете решать вопрос с размещением самостоятельно.
Университет не ведет дополнительной переписки по вопросам размещения, поэтому постарайтесь всю необходимую информацию включить в Вашу заявку на проживание.
Минимум за две недели до прибытия в Казань Вы будете проинформированы университетом о подготовленном для Вас варианте размещения и о том, куда Вы должны прийти после прибытия.
Не следует расстраиваться, если полученная Вами информация в чем-то Вас не будет устраивать. Все проблемы можно будет быстро решить после Вашего прибытия в Казань.
Размещение не входит в стоимость учебной программы. Все расчеты за проживание ведутся студентом самостоятельно с административной общеджития, с хозяевами квартир и семьями.
Как правило, студенты платят за проживание или аренду квартиры наличными.
В соответствии с миграционным законодательством регистрация по месту проживания обязательна.
Если Вы не направите нам заявление, то это означает, что Вы самостоятельно занимаетесь своим размещением.

ACCOMMODATION SERVICE

Our accommodation services for students are free
Please fill the **Housing application form** if you need our assistance with accommodation and send it to ois@kpfu.ru (Copy to admission@kpfu.ru). The deadline for applications is June 1.
After your housing application, KFU will provide you with an apartment option. After you arrive in Kazan, you will decide if you like it or not.
KFU can provide you with a maximum of two apartment choices.
If you do not like either apartments, you will have to arrange accommodation for yourself.

KFU Admission Office does not discuss accommodation issues during correspondence; for this reason, please provide all the necessary information in the application form
At least two weeks prior to your arrival in Kazan you will be informed of the type of accommodation that KFU has reserved for you and where you should go after your arrival

You should not worry if information you receive does not suit you. All problems can be swiftly solved after your arrival in Kazan.
Accommodation is not included in tuition. The students must individually arrange the matter with either the dormitory administration or host family.
As a rule, students pay directly to the host in cash.
In accordance with the immigration law, the registration of student's stay is required.
If the Housing application is not filled, it means that you will be responsible for your accommodation.

Анкетные данные Basic identifying information

Фамилия Family name (surname)	Имя First (given) name	Среднее Middle name	Пол Sex	Муж Male	Жен Female	Возраст Age
-------------------------------------	------------------------------	------------------------	------------	-------------	---------------	----------------

Пол Sex	Муж Male	Жен Female	Возраст Age
------------	-------------	---------------	----------------

Адрес для переписки. Your mailing address

Улица Street	Город City	Страна Country	Индекс ZIP
Телефон Phone.	Электронный адрес E-mail		

Выберите вариант размещения Please indicate

1. Новое общежитие «Деревня универсиады» The new dormitory «The Universiade Village» (Price-2015) <i>As a rule, the dormitory is provided for students studying in main academic programs. As an exception, it can also be provided for students who come to study at our University at least for 1 semester. Cost of living in new dormitory for full-time students is 450 RUB per month for one place. Living conditions are comfortable: room for 3-4 persons, 1 kitchen, 1 WC and shower. Students cannot choose rooms. The number of rooms is limited and therefore early applications will have a priority. Besides, some students may be unhappy with rather strict dormitory rules. Those applicants who think that they will not be able to live according to such rules are recommended to think about Off-campus apartments or Family stay from the very beginning. Dormitory residence permission is granted only upon medical examination at either university or city student polyclinic. Please bring along your valid vaccination, X-ray and RW blood test results to the medical examination. In case of need, X-ray and blood test can be taken in Kazan if you have a medical insurance valid in Russia.</i> Общежитие предоставляется, как правило, обучающимся по основным образовательным программам. В качестве исключения место в общежитии может предоставляться и студентам, приехавшим как минимум на семестр. Стоимость проживания для обучающихся дневной формы обучения составляет 450 рублей в месяц за одно место. Условия проживания комфортные: предоставляется место в комнате на 3-4 человека, на одну комнату - кухня, туалет и душ. Выбор комнаты невозможен. Число комнат ограничено, поэтому будет учитываться наиболее раннее заявки. Обращаем внимание на то, что некоторых студентов могут не устроить достаточно строгие правила внутреннего распорядка в общежитии. Тем, кто считает для себя невозможным жить по таким правилам, мы рекомендуем с самого начала планировать размещение в семье или аренду квартиры. Условием заселения в общежитие является обязательный медицинский осмотр, который Вы сможете пройти в городской студенческой поликлинике или в медицинском пункте студенческого городка университета. На медицинском осмотре Вы должны будете предъявить актуальный сертификат о сделанных прививках, результаты флюорографического обследования и анализа крови на RW, которые мы рекомендуем Вам привезти с собой. В случае необходимости флюорографическое обследование и анализ крови можно будет сделать и в Казани при наличии медицинского страхового полиса, действительного в Российской Федерации.
2. Старое общежитие The old dorms/student residences (Price-2015) <i>Cost of living in old dormitory for full-time students is 200 RUB per month, for others it is 2500 RUB per month for one place. Living conditions are rather simple: room for 2-3 persons, 8 rooms on the floor, 1 kitchen, 2 toilets, shower in the basement.</i> Стоимость проживания 200 рублей в месяц за одно место, для остальных категорий 2500 рублей в месяц за одно место, условия проживания очень простые: предоставляется место в комнате на 2-3 человек. На этаже 8 комнат, 1 общая кухня, 2 туалета, душ в цокольном этаже общежития
3. Аренда квартир Off-campus apartments (Price-2015) Стоимость аренды зависит от положения квартиры, ее размеров и оборудования. Как правило, предлагаются квартиры с мебелью и минимально необходимым оборудованием (холодильник, телефон). На сегодняшний день на этом рынке сложились следующие цены: от 25 000 рублей в месяц за одно- или двухкомнатную квартиру. <i>Apartment rent depends on its location, size and equipment. As a rule, rented apartments have furniture and basic household appliances (fridge, telephone). Current price for one or two- rooms apartment in Kazan: starting at 25000 RUB a month. Telephone bills are not included.</i>
4. Размещение в семье Family stay (Price-2015) Университет предлагает проживание в семьях, которые принимают иностранных студентов уже много лет. Стоимость проживания: 20000 рублей за 1 месяц. За указанную сумму предоставляется отдельная комната и завтрак. Дополнительные услуги – по договоренности с семьей. Дополнительные расходы: отдельная плата за пользование телефоном. <i>KFU offers family stay with host families that have been accommodating international students for many years. Cost of living in host family is 20000 RUB per month (room and breakfast). Additional services are provided as agreed with host family. Telephone bills are not included.</i>

Планируемое время прибытия Planned time of arrival	Предполагаемый срок проживания Desired length of housing
---	---

Дополнительная информация Additional information

Просим сообщить нам любую дополнительную информацию, которую Вы считаете нужным и возможным сообщить, чтобы университет смог учесть ее при Вашем размещении
Please provide us with other information that you think should be considered as KFU will be reserving accommodation for you.

Заявление Declaration

The procedure of housing is clear to me. Please inform me about the possibility of accommodation as I indicated. Мне понятен порядок размещения. Прошу сообщить мне о возможности размещения по избранному мной варианту.

Подпись Signature	Дата Date
----------------------	--------------